

مقدمه:

خوشنویسی یکی از فراگیرترین هنرهای اسلامی - ایرانی است که به دلایل گوناگون توجه بسیاری به آن شده است. این هنر که بخش مهمی از فرهنگ جهان اسلام به شمار می‌رود در طول تاریخ به طور آشکاری تحول یافته است. خوشنویسان بسیاری هر روز به زیبایی آن افزوده‌اند و شیوه‌های نویی را ابداع کرده‌اند. همین توجه و اهمیت نگارش رسائل بسیاری را در زمینه آموزش خط موجب گشته است. از قرن هشتم هجری که عبدالله صیرفی نخستین رسالته مستقل^۱ رسم الخط را نگاشت تا قرن هاپس از آن خوشنویسان همواره به نگارش چنین متونی همت گمارده‌اند.

رسائلی که در زمینه خط به نگارش در آمده‌اند به دو گونه تدوین شده‌اند: دسته‌ای از آنها شامل ذکر تاریخچه خط و انواع آن و اوضاع و استادان هر یک می‌باشد، مانند: گلستان هنر قاضی احمد قمی و صراط السطور سلطان علی مشهدی. دسته‌ای دیگر به آموزش خط پرداخته‌اند و شیوه نگارش هر حرف را در هر یک از انواع شش گانه آن بیان کرده‌اند، مانند: رسالت سبزواری و مجرون هروی که مهم‌ترین رسائل در این زمینه به شمار می‌روند.

البته بیشتر خوشنویسان با هنرهای مرتبط با خط مانند تذهیب و کاغذسازی و نقاشی و جدول کشی و رنگ آمیزی و مرکب سازی آشنا بوده‌اند و به همین دلیل در کتاب‌های خوشنویسی و خط به جز بحث در نوشتن و شیوه آن درباره این هنرها هم بحث شده است. درباره شیوه تهیه

۱. برای شناخت دیگر رسائل‌های خوشنویسی نک: محمد تقی دانش پژوه، «سرگذشت نامه‌های خوشنویسان و هنرمندان»، هنر و مردم، دوره جدید، ش. ۸۶-۸۷، آذر و دی ماه ۱۳۹۸، ص. ۱۲۳ و نیز مقدمه استاد ایرج افشار بر «رسالت خط» خلیل تبریزی در پند و سخن تهران: انجمن ایران‌شناسی فرانسه در ایران، ۱۳۷۴، ص. ۳۰۷ به بعد.

رساله در تعلیم علم خط و اصطلاحات آن

(از مؤلفی ناشناخته از سده ۱۳ هجری)

به کوشش: سوسن اصیلی*

چکیده: از آنجا که هنر خوشنویسی یکی از فراگیرترین هنرهای اسلامی - ایرانی بود رساله‌های بسیاری در این زمینه تدوین گردیده است. رسائل موجود به دو گونه یا درباره تاریخچه خط و انواع اوضاع و استادان مانند گلستان هنر، قاضی احمد قمی، و یادرباره آموزش خط و شیوه نگارش هر حرف مانند رسالت سبزواری و مجرون هروی نوشته شده‌اند.

رساله حاضر که عنوان و نام مؤلف و کاتب آن نامشخص است. رسالت مختص‌تر درباره خط و خوشنویسی می‌باشد که به بیان انواع خط به شیوه‌ای بدین معنی پردازد، مؤلف در این رسالت ابتدا شش نوع خط یاقلم را که در زمان هر پیامبر پدید آمده‌اند بر می‌شمارد و در ادامه انواع خط و ویژگی‌های آن را ذکر می‌کند و در بخش پایانی به معرفی اصول ده گانه خط و طالب کتابت و نیز ده مورده را که کاتب بایست از آن پرهیز کند بیان می‌نماید. این رساله در کتابخانه مرکزی و مرکز استاد دانشگاه تهران ضمن مجموعه دانشکده الهیات محفوظ است.

کلید واژه: خط؛ خوشنویسی؛ کتابت؛ خوشنویسان.

* کارشناس ارشد تاریخ و کتابداری نسخه‌های خطی و آثار کمیاب؛ کتابخانه مرکزی و مرکز استاد دانشگاه تهران.

اصطلاحات ساختگی مؤلف این رساله را درست یا نادرست باید نظریات مکتوب یکی از خط شناسان دانست و به همین دلیل آشناشی با آن حائز اهمیت است.

* * *

متن رساله:

اصل اقلام^۱ که در زمان هر پیغمبری (ص) پدید گشت، شش است. اول آدم (ع) قلم سریانی داشت، دوم نوح (ع) قلم حریری داشت، سیم ابراهیم (ع) قلم برهمی داشت، چهارم موسی (ع) قلم عبری داشت، پنجم عیسی (ع) قلم یونانی داشت، ششم ختم انبیاء، محمد مصطفی - صلوات‌الله‌علیه و آله اجمعین - قلم عربی داشت و این هر شش اصل گشت که از نزال کتب و امثال صحف ازین اصول^۲ بیرون نبود و باقی هر پیغمبری را در هر قوم اقلام مختلف است. چنانکه شیث، صولیانی و سام، شامی و یعقوب، یغوری و شعیا، قبطی و داود، جری و اسماعیل یونانی و اسحق، صابی و شمعون، فرنجی و سلیمان، کاسنی. و بدین معنی اقلام نهایت ندارد و در حصر نمی‌گنجد. زیرا که هر شخص از خویشتن اصطلاحی کند و قلمی سازد و تواند، ولی آنچه اطول اقلام است ارمی که سی و شش حرف دارد و آنچه اقصیر اقلام است مغولی که پانزده حرفست و آنچه اوسط و اوپرح است قلم عربی که بیست و هشت منزل قطع کند که هر منزلی عبارت از حرفی باشد به نسبت سی روزه ما که در هر ماه آفتاب برجی قطع کند که هر برجی سی درجه باشد.

و اصل از بدایت عربی بود از زبان آدم - علیه السلام - لیکن چون آدم به جنت رفت و باز بیرون آمد از انتقال مکان و تغییر زبان، عربی فراموش کرد و به سریانی تلفظ کرد و شش حرف از قلم عربی ناقص بود و اول قلم که دست قدرت بر سریر سطح لوح جاری کرد و به آدم درس و «علم آدم الاسماء كلها» آموخت و اول حرف که از قلم قدرت پدید گشت «الف» بود و خطاب عزت به آدم رسید که «الف» اول اسم من است که اللهم و اسم تو که آدمی و «الف» ابتدای اسم خالق و مخلوق گشت و ابتداآنتهای ازل و ابد آمد.

بدان که اول قلم کتابت که عربی بود به کوفی می‌نوشتند و جمیع صحابه [را] تبعاً بعد از تابعین آن قلم کوفی بود و امیر المؤمنین او را به کمال و جمال رسانید و او را

ابزارهای نگارش مثل قلم و کاغذ و دوات و قلمدان وغیره نیز در رسائل خط اشاره هایی وجود دارد.^۳

رساله حاضر به شماره ۱۱۶ ب در مجموعه نسخه های

خطی دانشکده الهیات در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران

موجود است. عنوان رساله، مؤلف و کاتب آن روشن نیست،

اما در فهرست کتابخانه دانشکده الهیات با عنوان «رساله

در تعلیم علم خط و اصطلاحات آن» معرفی گردیده است.^۴

نسخه به خط تستعلیق و در سال ۱۲۴۸ ه. ق. کتابت شده است.

این رساله هفتین رساله از مجموعه ای است با نام رساله که

همه به خط یک کاتب است و برگ های ۹۱ الف - ۹۵ ب را

دربر می گیرد. هشت رساله دیگر این مجموعه عموماً در معماو

قافیه می باشند و علی رغم اینکه رساله مورد نظر در فن خط و کتابت

است، کاتب خود از خط متوسط برخوردار است و البته احتمالاً

به دلیل کم سوادی برخی کلمات را نیز به غلط نوشته است.

اگرچه این رساله از برخی جهات از قوت لازم برخوردار

نیست و در بسیاری موارد تکرار گفتار پیشینیان است، اما

در برخی بخش ها نیز بسیار بدیع بوده و مؤلف مطالبی را

بیان کرده است که در هیچ یک از رسائل خط مورد مراجعت

نظیر آن وجود نداشت.

مؤلف در ابتدای رساله شش خط یا قلم را که در زمان

هر پیغمبر پدید آمده بر می شمارد. در حالی که در رسائلی

که پیدایش خط را شرح داده اند تنهای به این نکته که آدم (ع)

واضع خط بوده اشاره شده است.

آنچا که مؤلف انواع خط و ویژگی های آن را ذکر

می کند حروفی چون: «ر» و «زا» و «سین» و «شین» را بردو

نوع مجلس و متعلق می داند، در حالی که این دو اصطلاح در

رسائل دیگر مرسل و مرفوع یا مصور و مدور یاد شده است.

و نیز چنین است در مورد انواع «کاف» و «میم» و «ها» که

تقسیمات مؤلف این رساله بادیگر رسائل خط متفاوت است.

در بخش پایانی رساله، مؤلف به شیوه ای بسیار منظم

به معرفی اصول ده گانه خط می پردازد. پس از آن اصول

ده گانه طالب کتابت را ذکر می کند که مانند برخی از موارد

طرح شده خاص این رساله است. سپس ده چیز که

کاتب باید از آن برحدر باشد ذکر می کند و رساله را با

تمجید از یاقوت که «همه خوشه چین خرمن اویند» به

پایان می برد.

^۱. حملان، ص ۳۴.

^۲. سید محمد باقر حجتی، فهرست نسخه های خطی کتابخانه دانشکده الهیات دانشگاه تهران، تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۵، ص ۱۳۳.

^۳. شیوه خط، رسم خط (دهخدا).

^۴. متن: اصل.

اما فرق میان اقلام آن است که محقق را حروفات از ثلث درازتر باشد و اذیال انداخته بود، تحریک و تحریفات^۶ اندک تر و ثلث به عکس آن.

فرق میان ریحان و نسخ آنکه: حروفات ریحان مستقیم تو درازتر و تحریفات کمتر و الگات علامت دارد و مجزومات حلقه تمام گرد و نسخ به عکس آن.

فرق میان توقيع ورقاع آنکه: رقاع خوردن و مسلسل و عيون حروفات همچون واو و عین و غیر ذلک مطموس^۷ و قلم اشعار و ذیل آن است که ازین سه خط در روی بود از هر قلمی چیزی یا حرفی به قاعده اصل نشیند به مناسبت وقوع مواضع و اصول دقایق.

کتابت بسیار است و بیان آن درین مختصر ممکن نیست، ولی بر سبیل اجمال اصل حروف یاد کرده شود، آن است که ابتداء توقيع از بدایت حروف است. و "را" و "زا" دو نوع است: یکی مجلس دوم معلق.^۸ و آنچه مجلس است مخصوص بود به ثلث و توقيعات ورقاع و نیز در نسخ و اشعار، نادر. در محقق همچنین "زا".

و "سین" و "شین" باز دو نوع است: یکی مجلس و یکی معلق.^۹ و مجلس در همه اقلام باشد و معلق در توقيعات و رقاع، و نادر در ثلث و نسخ.

"عين"، شش نوع بود: نعلی و صادی و محیر و فم الثعبان و فم الاسد و عین مرکب.^{۱۰} اگر عین در مقابل صعود افتاد مانند الف و لام و دال، نعلی باید. (او)^{۱۱} هر چه در موضع مذا افتاد صادی باید. و هر چه به ما قبل صعود افتاد مثل دال یا بی بابی محیر باید. و هر چه مابعد صعود افتاد که متصل الاصل نباشد که عین را از بالای آن حرف ساعد ترکیب

صفت روحانی فرمود که «الخط صناعت روحانیه يأخذ منها آلة جسمانیه و تقوی بالآدمان و تضعف بالترک»^{۱۲} و درباره آن فرمود که: «عليکم بحسن الخط فانه من مفاتیح الرزق». ابن مقله تغییر کرد و تابه عین رسانید و تمام نشد. ابن بواب که استاد صنعت است به اتمام رسانید و آن را اصول نهاد و شش قلم اعتبار کرد که انبیاء نوشته بودند: قلم اول را محقق نام نهاد یعنی تحقیق اهل کتابت و او سط اقلام است که اگر غلیظتر شود، طومار محقق خوانند و اگر لطیف شود، محقق خفیف گویند. و از وی قلم دیگر اخراج کرد و ریحان نام نهاد یعنی لطفات او شبیه ذات ریحان است و همان غلیظ و خفیف دارد. اگر غلیظ شود ریحان جلی گویند و اگر خفیف شود غبار گویند و همچنان قلم دیگر ثلث و نسخ پیدا کرد یعنی در مرتبه ثالث افتاد و همان غلیظ و خفیف دارد که طومار گویند و خفیف ثلث گویند و از آن قلمی استخراج کرد، نسخ نام نهاد. یعنی نسخ اقلام مقابل کرد و قلمی دیگر را توقيع نام کرد، یعنی توقيع و مناشیر^{۱۳} بدان نوشته شد و از آن قلمی دیگر استخراج کرد و نام وی رقاع^{۱۴} نهاد یعنی مراسلات و مکاتبات بدان نوشته شود. زیرا که خالی نیست که کتابت یا مصحف یا کتب یا دروج^{۱۵} و مناشیر و تواقعی و مراسلات و دواوین و طومار بر دیوار و قبر نویسنده و اگر مصحف و کتب باشد یا غلیظ خواهد نوشته یا خفیف. اگر غلیظ باشد و اگر خفیف باشد ریحان یا نسخ و دیگر دروج را به ثلث نویسنده و مناشیر به توقيع نویسند و مراسلات به توقيع ورقاع و دواوین به اذیال نویسند و کتابت به طومار و خطاط کسی باشد که مجموع این قلم شش مع اذیال دارند.

۶. متن: و بعدی.... بالترکی، در رساله اصول و قواعد خطوط سه سبزواری و نیز رساله آداب خط صیریقی این جمله از قول افلاطون نقل شده است. سبزواری آن را این گونه آورده است: «الخط هندسه روحانیه تقوی بالآدمان و تضعف بالترک» و صیریقی گفته است: «الخط هندسه روحانیه، ظهرت بالله جسمانیه»، نک: «رساله اصول و قواعد خطوط سه» از فتح الله سبزواری مندرج در رساله سبزواری در خوشنویسی و هنر های وابسته، به اهتمام حمید رضا قلیخ خانی، تهران: روزنه، ۱۳۷۳، ص ۲۲۲ و آداب خط از عبدالله صیریقی، مندرج در کتاب آرایی در تمدن اسلامی، تحقیق و تالیف نجیب مایل هروی، مشهد: بنیاد پژوهش های اسلامی استان قدس رضوی، ۱۳۷۲، ص ۱۶.

۷. متن: بناسیر.

۸. متن: زفاع.

۹. جمع درج: نوشته ای که شاعر یا منشی در کاغذ نوشته با خود دارد جهت اظهار کمال (فرهنگ آندراج).

۱۰. متن: تحریفات، تحریف: هنگامی که زاویه قلم تبدیل باشد. علیرضا قلیخ خانی، فرهنگ اصطلاحات خوشنویسی و هنر های وابسته تهران: روزنه، ۱۳۷۳، ص ۲۸.

۱۱. فرو گرفته، نایین: منظور توشن حروف دایره واری به شکلی است که تو خالی نباشد مثل واو. حبیب الله فضایلی، تعلیم خط، تهران: سروش، ۱۳۵۶، ص ۲۴۶.

۱۲. این دو اصطلاح رادر رساله هایی که درباره خط توشن شده اند نیافرمت، اما انواع «را» مرسل و مرفوع و مضرع در رساله خط مجنون هروی و نمسر و «مقعر» و «مرسل» در رساله سبزواری آمده است. نک: رساله ای در خوشنویسی و هنر های وابسته، ص ۵۱ و ۲۲۶.

۱۳. در رساله هروی انواع سین با این بیت توصیف شده است:

ولی سین بر دونوع آمد مصوّر

پکی فوس، پکی دیگر مدوز

و در رساله سبزواری آن را بر دونوع منشاری و قوسی دانسته است. نک: رساله ای در خوشنویسی و هنر های وابسته، ص ۵۱ و ۲۲۶.

۱۴. در رساله های درویش محمد بخاری و صیریقی، آخرین نوع عین، عین معقوفی است. نک: درویش محمد بخاری، «فوائد الخط» مندرج در رساله ای در خوشنویسی و هنر های وابسته، ص ۲۸۲ و عبدالله صیریقی، «آداب الخط» مندرج در کتاب آرایی در تمدن اسلامی، ص ۲۹.

۱۵. متن: که.

کند دو نوع باشد: فم الـَّا سَد و فم الثَّبَان. و فم الـَّا سَد مخصوص است در ثلث و در محقق، فم الثَّبَان غالباً در محقق و نادر در ثلث.

و "كاف" دو نوع باشد: مسطح و معلق.^{۱۶} و اکثر وقوع مسطح در ریحان و نسخ بود و نیز در محقق، و کمتر در ثلث، و معلق داخل همه اقلام باشد و مخصوص به رقاع. و "میم" ده نوع است^{۱۷}: یکی مخصوص به محقق و ریحان که ذیل انداخته باشد و بدایت سرمیم چون دال کوچک باشد. و میم دیگر معلق بود که در ثلث و توقع و رقاع بود. و دیگر چوگانی گویند و او مخصوص باشد و نادر در ثلث. و دیگر شبیه آن میمی بود که مطموس نبود. و دیگر میم مطموس باشد که بدایت او از نقطه واحد بود و او در حالت افراد مخصوص بود به نسخ و در حالت ترکیب مخصوص بود به رقاع. و دیگر مرکب باشد و آن چهار نوع بود که در میان حروف افتاد، اگر محقق و ریحان بود مخصوص مد باشد و اگر در ثلث و غیره تازه مطموس و تازه مفتوح ایاض افتاد، و آن تازه مدور باشد و غالباً طولانی شکل افتاد. و "تون" دونوع بود^{۱۸}: مجلس و معلق. و مجلس مخصوص به محقق و ریحان و نسخ بود و نیز در ثلث و کمتر در توقعات و نادر در رقاع و معلق به رقاع، و نیز در ثلث و توقعات.

و "ها" هفت نوع بود^{۱۹}: دالی و صادی و اذن الفرس و محیر و مطموس و مرکب مطموس و مفرد، و آنچه دالیست سه قسم بود: یکی مفرد و دو مرکب مفرد، داخل همه اقلام باشد الا رقاع و نادر در توقعات. آنچه در بدایت ترکیب افتاد، مخصوص بود در محقق و ریحان، و نادر در ثلث. و صادی مرکب بود به لام و آن مخصوص بود در محقق و ثلث، و اذن الفرس داخل همه اقلام باشد، وقتی که در وسط حروف افتاد و اگر در بدایت ترکیب بود مخصوص باشد به توقعات و رقاع و کمتر در اشعار. و محیر در وسط ترکیب افتاد و او را اصل دالی باشد و مطموس مخصوص بود به رقاع و نیز در توقعات. و مرکب مطموس داخل همه اقلام باشد الا ریحان.

و "لام الف" سه نوع بود: دو مجلس و یکی معلق و فرق میان دو مجلس آنکه ابتدا چون کاف معلق کند که ضلع ثانی پیش کرد و چون بند مقراض بیاض دایره ماند، و او داخل همه اقلام باشد الا رقاع و مجلس را ابتدا چون الف مقوچ شکل کند و ضلع دیگر همان کافی و بیاض طولانی طرف افتاد، و آن مخصوص در نسخ و ریحان خفیف و محقق و لام الف معلق در حالت ترکیب مشترک بود در همه اقلام.

و بدان که معرفت اصل خط درده اصل منحصر است: یکی معرفت آحرف^{۲۰} مفرد و حرکات دقایق آن. دوم، آحرف مرکب و چگونگی ترکیب از اصل مفرد و مناسب آن.

سیم، تناسب حروف از کبیر و صغیر در محل مدو وقف و صعود و نزول و غیر ذلک.

چهارم، اعتبار سطور مستقیم که از ابتدای سطر چندان رود هم نقطه ثلث حرف ثانی صاعد بر اول متصرف بود. پنجم، مناسبت بیاض و سواد که از حرف به حرف نسبت خویش زیادت و نقصان می افتد.

ششم، تیزی قلم و پری در حالت تحریر. هفتم، حرکت حروف و لطفت ذات اول.

هشتم، مناسبت ابتدای حروف تابه انتهاء از غلطت و رفعت و نگاهداشت مواضع آن.

نهم، تناسب اذیال در تحریف و تدویر و حرکت و سکون و غیر ذلک.

و دهم، مناسبت بیاض بعضاً به بعض از حروف و اعراب و نقطه و تیزی و روانی چنان که الف در ثلث هفت نقط و نیم قطر دایره است و در توقع پنج نقط و در محقق نه نقط باشد.

و کرسی خط سه است: اول، وسطی، آخرین.

و نیز طالب کتابت به ده محتاج بود:

اول، لطفت دست؛ دوم، هوس تمام؛ سیم، استعداد کامل؛ چهارم، شیخ اصول دان؛ پنجم، آلت کتابت؛ ششم،

۱۶. در رسالات صیرفى و بخارى کاف چهار نوع دانسته شده است: مسطح، لامى، دالى و منحنى. نک: کتاب آرالى در تمدن اسلامى، ص ۲۷، و رسالاتى در خوشنويسى و هنرهاي وابسته، ص ۴۰۶.

۱۷. در رساله سبزوارى میم هفت نوع است: مثلث و مرفوع و مفتح و مرسل و مقطوع و مددود و مطموس، ص ۲۳۷. و در رساله «رسم الخط» مجnoon هروی شش نوع است: مدور و مرسل و مطموس و مفتح و مثلث و مشروح. مجnoon رفیقى هروی، «رسم الخط» مندرج در رسالاتى در خوشنويسى و هنرهاي وابسته، ص ۵۲.

۱۸. سبزوارى نون را مرکب از دو خط دانسته است: اول، سه نقطه دوم، هفت نقطه. رسالاتى در خوشنويسى و هنرهاي وابسته، ص ۲۳۸ و مجnoon هروی این دونوع را قوسى و مدور ذکر کرده است. رسالاتى در خوشنويسى و هنرهاي وابسته، ص ۵۲.

۱۹. مجnoon هروی «ها» را نه نوع آورده است: مفرد، دالی، حاججى، اذن الفرس، صادى، مطموس، دال صادى، ملحق، مرسل. همان، ص ۵۳-۵۲.

۲۰. جمع حرف (فرهنگ فارسى معین).

است تالی يومنا و امادر آخرت چنانکه رسول - صلی الله عليه و آله و سلم - می فرماید که: «مَنْ كَتَبَ بِسْمِ اللَّهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ» و دیگر فرمود که: «الخط نصف العلم» و علی کرم الله وجهه - فرمود که: «أَخْسِنَ الْخُطَّ لِسانَ الْيَدِ وَبِهِجَةِ الْضَّمِيرِ» و اکابر فرموده اند که: «الكلام الحسن المصايد القلوب و الخط الحسن نزهة العيون». «الخط اصل في الروح وأن ظهرت بحواس البدن» و قال الافلاطون: «الخط هندسه روحانیة ظهرت بالله جسمانیة».

و هیچ کس کتابت را به هوس ترو خوب تراز سید الكتاب جمال الدين یاقوت نوشت، هر چند مهوسان بسیار و متعلم ان بی شمارند، اما همه خوشچین خرمن خط اوی اند و در کیفیت جسمانی ترتیب از احسن صنایع و الطف بدایع و ترکیب احکام روحانیت و مراد دنیوی و اخروی از دانستن این علم حاصل است. تمت الكتاب فی سنة ۱۲۴۸.

خط استادان برای نقل؛ هفتم، مداومت مشق؛ هشتم، مناسبت زمان و مکان؛ نهم، عدم تفرقه؛ دهم، ترک کتابت در وقت ملالت.

واز ده چیز بر حذر باید بودن:

اول، از هوس غیر کتابت؛ دوم، اجتماع مجالس و تفرج بسیار؛ سیم، افراط در اکل؛ چهارم، نشستن در جای شرب و مباشرت؛ پنجم، کتابت نسخ مطول؛ ششم، کتابت تعليق غبار؛ هفتم، مشق به آلت غیر مناسب؛ هشتم، کتابت در وقت گرما و سرما؛ نهم، احتیاط حرکت انگشت در حالت سرعت؛ دهم، قواعد ندانستن.»

امید که صنعت کتابت به کمال مرتبه رسد که از صنایع اهل سعادت است که اسباب دینی و امور آخرت از برکت آن حاصل آید. حکایت کنند که یاقوت مستعصمی حرفی را به درمی و سطیر را به دیناری فروختی. و همچنان باقی

* * *

نبودی گر قلم عالم نبودی
به یزم عاقلان محروم نبودی

جهان نام و نشان خود از قلم یافت
هر آن کورانصیبی از قلم نیست

۱

الخط اصل فی الروح و ای طہرت بجوان البدن و قال الافلاطون الخط
هندسه روحانیة طہرت کا کہ جہانیہ مسیحیکل کی بت را بهوس ترو خوب
ارسیه: الكتاب جمال الدين یاقوت نوشت چرب
چرب مهوسان اپار و معلمان بی شما نہ اما یہ
خوشچین خرمن خط اوید و دیگیت جہانی ترتیب
از احسن صنایع و الطف بدایع و ترکیب
احکام روحانیت مراد دنیوی و اخروی
از دانستن این علم حاصل است
مت الكتاب فی سننه

= انجامه «رساله در تعلیم خط و اصطلاحات آن» مورخ ۱۲۴۸ هـ. (تهران. کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران. ۱۱۶ ب الهیات).

۱) سبزواری در فصل دوم «اصول و قواعد خطوط سته» همین شرایط را بوابی کتابت می آورد، امام مؤلف نسخه حاضر این موارد را به شیوه ویژه‌ای موجز و مقید دسته بندی کرده است. سبزواری، همدان، ص ۲۲۲.

بر آنکه مهرگان

۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اصل اقلام ک در زمان هر پیغمبری صندوق داشت از اول آدم
 قلم سریانی داشت دوم فوج ه فلم عربی داشت سیم ابراهیم ه قلم
 بری داشت چهارم موسی ه قلم عربی داشت خیم علیی ه قلم پونا نی داشت
 ششم ختم انبیاء محمد مصطفی صدوات اسرعیم و آنکه اجمعین سیم
 عربی داشت و این هشتم اصل داشت ک از ازال داشت داشت صحن ازین
 اصل پنجم بند و باقی هر پیغمبری را در هر قوم اقلام مختلف داشت چنانکه
 ثبت صولیانی و سام شامی و نیقوی و بیرونی و سعید قبطی و داد و جدی
 و اسماعیل پونا نی داشتی صابی و شمعون فرنجی و سلیمان کاسانی و بدین سنه
 اقلام نهادت مدار و در حصر نیکنجد زیرا که هر شخص از خوشنی اصطلاحی
 کند و قلم ز دو اند و لی آنچه اطول اقلام است ازینی که سی شترش
 حرف دارد و آنچه اقصر اقلام است معقولی دارد که پانزده حرف دارد
 و آنچه او سط و اوضح است قلم عربی که پنجم حرف دارد بی ایشیا

بر آغازین از رساله در تعلیم خط و اصطلاحات آن.